

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							

Vol. I.

15 MAI 1890.

No. 18.

L'AGRICULTEUR



JOURNAL PUBLIÉ DANS LES INTERÊTS

DE LA COLONISATION ET DE LA CLASSE AGRICOLE

— DE —

Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest Canadien,

PARAISANT le, 1er et le 15 de CHAQUE MOIS.

PRIX DE L'ABONNEMENT PAYABLE D'AVANCE \$1.00.

PUBLIÉ A

Saint-Boniface, Manitoba, Canada,

— PAR —

ANTOINE GAUVIN.

— F. E. VERGE. —

(:o:)

Maison établie en 1882, dans l'intérêt de ceux qui achètent au comptant.

(:o:)

Marchandises Seches,
Hardes-Faites,
Chaussures et Coiffures.

EN GROS ET EN DETAIL.

BLOC ROYAL, ST. BONIFACE

UN SEUL PRIX.

1-12-89 1

NB. Tailleur de première classe attaché à l'établissement. Les marchandises achetées à la verge sont taillées gratis.

A. D'AUTEUIL,

278 Rue Principale, - - - Winnipeg.

Nouveau Magasin General de

**Marchandises Seches,
Hardes-Faites et Chaussures.**

Vis-a-vis la Gare du Northern Pacifique.

J'invite cordialement mes anciennes pratiques à me faire une visite avant d'acheter ailleurs.

N'oubliez pas l'endroit 278 Rue Principale Winnipeg,

L'AGRICULTEUR

Saint-Boniface, Manitoba; 15 Mai 1890.



ÉTAIONS CLYDESDALE, LA PROPRIÉTÉ DE D. & O. SORBY, GUELPH, ONT.—*North West Farmer & Miller.*

L'AGRICULTEUR,

Revue en collaboration.

ST. BONIFACE, 15 MAI 1890.

UNE OFFRE LIBÉRALE.

On demande des agents d'abonnement à notre journal dans toutes les paroisses; commission de 25 pour cent. S'adresser aux Bureaux de L'AGRICULTEUR, porte voisine de l'Hotel Beauregard Saint Boniface.

LES JARDINS.

Il fait plaisir, quand on voyage par les campagnes de voir auprès d'une résidence un jardin potager bien entretenu, et c'est là le grand souci de la bonne ménagère. Quelques cultivateurs sont sous l'impression que le terrain et le temps consacrés au jardin sont perdus. C'est une grande erreur. Une acre de terre en jardin paie beaucoup mieux que la même superficie semée en aucune céréale. Quelle ressource pour la cuisine la fermière ne peut elle pas se créer dans un jardin ! On trouvera là de quoi varier la monotonie des salaisons dont un grand nombre sont obligés de se nourrir durant l'été.

Les légumes constituent une nourriture aussi salubre qu'économique. En Europe, presque partout ils sont la base de la nourriture du cultivateur. Il est vrai qu'ici la vigueur du climat nous oblige à faire constamment usage de viande, mais nous croyons que l'on pourrait avec avantage mêler cette nourriture aux légumes. On y gagnerait sous tous les rapports.

Ici plus que partout ailleurs l'on peut jardiner, pour nous servir de l'expression consacrée. En effet les femmes, nulle part dans la Province ne s'occupent des travaux des champs. Avec la laiterie le jardin est leur domaine, elles peuvent en prendre tout le soin nécessaire.

Et à part la question économique, il y a l'embellissement qu'un jardin donne à une habitation. Dans un jardin potager, il est toujours facile de trouver des lisères

de terrain pour la culture des fleurs. Cela ne coûte rien et c'est très-agréable. Rien ne donne à une habitation un air d'aisance, de gaieté comme un jardin. Vous vous dites immédiatement voilà un cultivateur soigneux surtout une excellente ménagère. Au contraire, quand vous voyez les mauvaises herbes croître autour d'une maison, sur un terrain qui pourrait si facilement être utilisé, l'impression première, et elle est jute neuf fois sur dix, est que vous passez chez un cultivateur négligent, dont la femme est atteinte du même mal. Et si vous entrez dans la maison, très souvent votre première impression ne fait que se confirmer.

Il est très facile ici de se faire un bon jardin le sol pousse les céréales sans engrais ! on peut par conséquent s'appliquer tout en dernier sur un jardin.

Nous ne saurions trop engager les cultivateurs, à se prévaloir d'un avantage qui leur sera aussi profitable qu'agréable.

Nouveau chemin de fer.

Nous apprenons avec plaisir que le gouvernement fédéral a accordé un octroi de terres, 6400 acres par mille à la Cie de chemin de fer, Winnipeg et du Sud Est. Cette allocation assure le succès de cette entreprise si avantageuse pour nos compatriotes de Lorette, Ste. Anne, La Broquerie en particulier. Cette ligne donnera à ces paroisses un nouvel élan en leur permettant d'écouler plus facilement leurs produits sur les marchés. Puis, l'immigrant saura apprécier la facilité de communication qu'elle offre et achètera les belles terres encore disponibles de ces paroisses essentiellement canadiennes-françaises.

Nous devons à l'hon. M. LaRivière député de Provencher, aussi à l'hon. Sénateur Girard, ce résultat. Ces deux messieurs, en effet, n'ont rien épargné pour parvenir à favoriser nos paroisses de cette voie ferrée. Les travaux, croyons-nous, commenceront dans quelques semaines.

Dr. Alex. F. D'Eschambault,
DOCTEUR EN MÉDECINE.

Bureaux chez M. L. J. A. Lévêque
jusqu'à nouvel ordre.

Consultations à toute heure. 14 24i.

AUX CULTIVATEURS !

Épargnez votre argent en achetant vos
Marchandises chez

M. Gentes & Cie

AVENUE :-: TACHE,

SAINT-BONIFACE,

— Ayant décidé de ne faire de commerce que pour ARGENT COMPTANT, nous vendrons notre immense assortiment à prix réduits. La liste des prix suivants vous convaincra du bon marché :

Thé de 15 à 50 cts. la livre,
Sucre, 13 livre pour \$1.00,
Farine Process, \$2.75,
Strong Baker, \$2.30,
XXXX, \$1.40,
Boss Baker, \$1.80,
Bon Bon, \$1.80
Superfine, \$1.20,

— AINSI —

UN ASSORTIMENT COMPLET
TROP LONG A ÉNUMÉRER,

EN

Épiceries, Provisions,

VERRERIE, FAIENCE,
VAISSELLE,

CHAUSSURES

De toutes sortes et tous prix,

FARINE, SON, GRU, AVOINE,
BLÉ, ETC., ETC., AUX PRIX
DES MOULINS.

— N'oubliez pas l'endroit du
bon marché, —

M. Gentes & Cie

MARCHANDS,

Avenue Taché, St. Boniface.

19-G-89

L'Association d'Épargne de Saint Boniface.

La Société de bienfaisance connue sous le nom d'Association d'Épargne de Saint Boniface a ouvert ses bureaux le premier lundi de mai, 1890. Nous sommes heureux de constater que la somme déposée se monte déjà à \$562,93 quoique les bureaux n'aient été ouverts que deux fois. Nous félicitons nos compatriotes du support qu'ils accordent à cette Association naissante qui au fond n'est rien autre chose qu'une association de charité. A la première ouverture des bureaux de l'Association on a enregistré 60 déposants et la somme déposée s'est élevée au montant de \$463,00, lundi, 12 mai, jour de la deuxième ouverture des bureaux il y a eu 25 déposants et la somme déposée a été de \$99,93. Les directeurs de cette Association d'Épargne remercient les souscripteurs de l'encouragement qu'ils ont bien voulu leur accorder et d'un autre côté, parlant pour le bien de leurs concitoyens, ils les prient de leur continuer cet encouragement pour qu'ils puissent faire le plus grand bien possible.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur le fait que les bureaux de l'Association seront ouverts tous les lundis au magasin de Mr. M. A. Kéroack de 7 à 9 heures du soir. A nous tous d'en profiter et d'aller y déposer nos épargnes et celles de nos enfants.

A. Z.

CORRESPONDANCE.

Monsieur le Directeur

Je vois avec plaisir que, dans chacun de ses numéros, le journal L'AGRICULTEUR, publié à Saint Boniface, continue à donner des renseignements utiles et pratiques, pour les cultivateurs et autres, sur toute espèce de sujets relatifs à l'agriculture dans ce pays, mais je n'en ai pas encore vu par rapport à la culture du tabac canadien, et j'aimerais à savoir s'il s'en cultive, aussi et surtout, dans quelles localités.

Comme il est trop tard pour des conseils pratiques pour sa culture cette année, en connaissant les endroits où il est cultivé, des renseignements précieux pourraient être donnés au journal un peu plus

tard, lesquels pourraient être utilisés avec avantage l'année prochaine.

Ayez donc la bonté de faire connaître ces localités dans un de vos prochains numéros.

UN CANADIEN.

Winnipeg, Man., mai 12 1890.



SOUSSIONS

DES SOUSSIONS cachetées, marquées "Provisions et luminaire pour la Police à cheval" et adressées à l'Hon. Ministre des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, seront reçues jusqu'à midi de mardi, le 3 juin 1890.

On pourra obtenir des formules imprimées de soumission, contenant tous les renseignements quant aux articles et les quantités approximatives requis, en s'adressant à aucuns des postes de la police à cheval dans le Nord Ouest ou au bureau du soussigné.

Aucune soumission ne sera reçue à moins d'être faite sur ces formules imprimées.

On ne s'engage d'accepter ni la plus base ni aucune des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque canadienne, pour une somme égale à dix pour cent de la valeur totale des articles offerts, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de se faire, ou s'il néglige de compléter le service entrepris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Il ne sera rien payé aux journaux qui publieront cette annonce sans y avoir été d'abord autorisés.

FRED. WHITE,

Contrôleur P. C. N. O.

Ottawa, 22 avril 1890.

2i.

247 MAIN STREET 247
WINNIPEG.Fantaisies Parisiennes
Parisian Fancy Goods Store.

Vous êtes respectueusement sollicités à faire une visite à ce magasin nouvellement ouvert. Les Dames y trouveront des articles de fantaisie des meilleures maisons françaises anglaises.

La maison fait une spécialité des habillements d'enfants.

N.B.—Tout ordre pour robe et manteau reçoit une attention spéciale et est exécuté avec promptitude. Collets et poignets en toile en gros et en détail sur commande.

1 11 1

S. A. D. Bertrand

FIDEI COMMISSAIRE ET RECEVEUR.

Syndic officiel pour la Province de Manitoba, nommé sur la recommandation de la chambre de commerce de Winnipeg.

Telephone No. 615.

No. 35, Avenue du Portage Est,
Winnipeg, Man. 1 10 1a.

Radiger & Cie.

MARCHANDS

de vins liqueurs & cigares.

477 RUE PRINCIPALE,

WINNIPEG.

15 9 89.1a

HOTEL GRAND CENTRAL

Coin des rues Fort et Grahame,

Winnipeg, Manitoba.

Cette grande maison, toute meublée de neuf, est tenue avec tout le soin que puissent désirer les voyageurs.

L'établissement n'est qu'à quelques pas de la gare du "Northern Pacific."

PRIX :—\$1.00 PAR JOUR.

ARTHUR SYLVAIN,

1an 1-9-89

Propriétaire

A. Carruthers,

TANNEUR ET MARUHAND

de peaux laines etc. Bureau et entrepot, No. 38 Rue Jemima, Winnipeg.

Le plus haut prix du marché sera payés aux cultivateurs qui voudront bien nous honorer de leur patronage.

15 10 6

L'Agriculture dans l'Etat de New York.

Rapport fait à la législature de New York par l'assesseur de l'Etat.

Le rapport annuel de l'assesseur de New York a été transmis à la législature, assemblée à Albany, le 25 mars dernier. Il fait voir la décadence rapide de la valeur des propriétés et l'augmentation des hypothèques dans cet Etat. Le rapport dit :

“La dépréciation de la valeur des propriétés se fait sentir dans presque tous les comtés, et le découragement s'empare des cultivateurs, tandis que l'avenir ne se montre pas sous un aspect brillant. Beaucoup de cultivateurs affirment que quand ils ont payé leurs dépenses courantes ils ne peuvent réaliser un montant suffisant pour payer l'intérêt de leurs hypothèques, et la conséquence est qu'un grand nombre de fermes tombent dans les mains des prêteurs d'argent.”

Les expositions de beurre en Danemark.

Un nouveau système d'expositions vient d'être inauguré en Danemark sous le patronage d'un grand nombre de beurriers, de fabricants et de gros marchands de beurre, par tout le pays. Le “Scientific American” résume ainsi les points principaux de la nouvelle organisation :

1. Une exposition permanente de beurre, aux frais de l'Etat, pendant plusieurs mois de l'année.
2. Les échantillons frais de beurre seront reçus tous les 15 jours soumis à l'examen du jury à leur arrivée et à l'expiration de la quinzaine. Il y aura donc deux épreuves distinctes, non seulement de la qualité, mais aussi du poids.
3. Les exposants enverront leurs échantillons sur réception d'une lettre ou d'un télégramme du jury, de manière à ce qu'ils ne puissent faire son beurre spécial pour l'exposition, et ils devront fournir autant d'échantillons qu'on leur en demandera.
4. Les beurriers concurrentes devront envoyer en même temps que le beurre un rapport sur la nourriture du bétail et le système de culture adopté, avec une note spéciale à la semaine pendant l'envoi de beurre a lieu. Jusqu'à ce jour 360 beur-

rieres ont donné leur adhésion. Neuf juges ont été nommés pour procéder par groupes de trois, chaque groupe devant fournir un avis séparé sur chaque échantillon, lequel avis sera contrôlé par les deux autres groupes. Chaque groupe est composé de 2 marchands et d'un fabricant de beurre. Les échantillons fournis par les exposants leur seront payés au prix courant du marché. Les expositions seront ouvertes de quinzaine en quinzaine pendant 8 mois de l'année. Le gouvernement fournit pour l'année courante une allocation de \$6,550. Comme chaque beurrier fournira dans le cours de l'année plusieurs échantillons, on aura toutes facilités de connaître les beurriers les mieux gérés et de savoir où l'on pourrait former les meilleures fabricants. La circulaire se termine par une série de questions sur l'administration des beurriers posées aux gérants des beurriers exposantes.



CONTRATS DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS cachetées faites séparément et adressées au maître général des postes seront reçues à Ottawa, jusqu'à vendredi le 23 mai prochain pour le transport des malles de Sa Majesté, sur contrat pour quatre ans, pour chacune des routes suivantes, à partir du 1er juillet prochain

Ossowa, Poplar Point, deux fois par semaine, distance calculée : 7 milles.

Portage du Rat et gare du chemin de fer vingt-quatre fois la semaine, distance calculée, un quart de mille.

Rosser et gare du chemin de fer, douze fois la semaine, distance calculée, $\frac{1}{2}$ de mille.

L'on peut se procurer des avis imprimés contenant plus amples informations quand aux conditions des contrats ci-dessus, et des formules de soumissions en blanc aux bureaux de poste au terminus des routes respectives et à ce bureau.

W. W. McLEOD,
Inspecteur des postes.

Bureau de l'Inspecteur des postes,
Winnipeg, 11 avril 1890 2in.

GRAINES !

Un assortiment de graines de légumes et de fleur des mieux choisis.

Grains de semences de première qualité à des prix réduits.

CHESTER & CIE.

No. 535 Rue Principale, Winnipeg.
No. 14 6i.

FORTIN & BUREAU.
AVOCATS ET NOTAIRES.

No. 366, Rue Main, Winnipeg
Manitoba.

1er 9 1889 1a.

Pharmacie de Saint Boniface.

Le Dr. Lambert vient de recevoir un assortiment des plus complets de médecines patentées articles de toilettes, toutes espèces de savon médicinale et autres. TOUJOURS EN MAINS LE MEILLEUR VIN POUR MALADE.

Le plus haut prix sera payé pour racine à serpent (senega.)

Le Dr. Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies.

TOUT AU COMPTANT.

La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les dimanches.

Dimanche—9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.
1er 9 1889. 1a.

EDOUARD GUILBEAULT.
MARCHAND DE FER ET
FERBLANTIER.

Avenue Taché Saint Boniface, porte
voisine de la résidence du
Dr. Fafard

Les cultivateurs trouveront à cet établissement tous les ustensiles nécessaires pour beurrerie et fromagerie, à des prix réduits. Ouvrages sur commandes garantis.

Aussi on a constamment en mains un assortiment des plus complets de poêles, tnyaux et ustensiles de cuisine. Venez lui faire une visite avant d'aller ailleurs.

1er. 9 1889. 6m.

AUX CULTIVATEURS !

Allez à la maison populaire de

Anderson & Lemieux
ÉPICIERS

DE GROS ET EN DETAIL
No. 245 Rue Principale,
WINNIPEG,

Près de la gare du Northern Pacific.
Jan 1-9-89

L'hiver et le printemps.

Il y a en ce moment dans un des hôtels de New-York, l'Ashland House, un couple qui est un objet de curiosité pour tous les clients de la maison. Le mari est M. Gould Rockwell, un millionnaire du Connecticut, qui est âgé de 82 ans, et sa femme, Mary Louise Denha, n'en a que 25. Ils se sont mariés mercredi dernier à New-York et sont venus à New-York passer leur lune de miel. M. Rockwell est très conservé pour son âge et ne paraît guère plus de 60 ans ; avec cela il est gai comme un jeune homme ; quand à sa femme, sans être une beauté, elle est très agréable de figure avec de beaux yeux et des cheveux noirs.

Les deux époux semblent parfaitement heureux ; mais la jeune femme est un peu gênée, et se sentant à l'heure des repas, le point de mire de tous les convives réunis dans la salle à manger. M. Rockwell avait perdu sa première femme il y a quatre ans ; après quelque temps de veuvage, il s'est trouvé tellement seul dans sa maison de Ridgefield qu'il a résolu de se remarier, et il a jeté son dévolu sur Melle Denham. Le bruit a couru à New-York que la jeune fille, avant de consentir au mariage avait exigé de son futur une somme de \$50,000. M. Rockwell a déclaré à un reporter qu'il n'en était rien, et que sa femme avait des sentiments trop délicats pour avoir jamais songé à faire de son union une question d'argent.

Petites connaissances Pratiques.

Nous avons trouvé, dit le "American Stock Journal", que le lard mélangé en petite quantité avec la pâtée que l'on donne aux poules, possède la propriété de les exciter à pondre. Un petit morceau de lard, de la grosseur d'une noix, fera pondre une poule, immédiatement même après qu'elle a cessé complètement de pondre. De plus, en leur donnant du lard de temps en temps, les poules continueront à produire pendant tout l'hiver.

Remède contre les rhumatismes.—Prenez une pinte de lait très chaud et faites dissoudre dedans, en remuant, environ une once d'alun. Vous obtenez ainsi du petit lait et du lait caillé.

Lavez la partie affectée avec le petit lait pendant qu'il est très chaud.

Maintenez chaud aussi le lait caillé et, après le lavage, appliquez-le en cataplasme.

Enveloppez bien de flanelle, puis allez dormir.

Trois applications amènent la guérison.

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific & Manitoba.

se raccordant à la frontière internationale au chemin de fer

Northern Pacific

vend pour tous les points des Etats Unis et du Canada des billets directs à des taux plus réduits que jamais.

Chaque jour partent de Winnipeg des trains auxquels sont attachés des CHARS PALAIS DORTOIRS, PUL-MAN

Les chars réfectoires élégants et des chars dortoirs pour colons (gratuits) se raccordent à tous les points à L'EST A L'OUEST ET AU SUD

Cette ligne offre à ses patrons l'avantage d'un parcours rapide, agréable et intéressant. Raccordements immédiats à toutes les gares Union. Le bagage est chèque directement pour sa destination ce qui évite l'ennui des douanes.

Passages Oceaniques

et cabines pour l'Angleterre et l'Europe où pour en venir. Toutes les lignes de steamers océaniques de première classe sont représentées

Service quotidien et direct de train (Vestibuled) pour tous les principaux points du Montana et de la côte du Pacifique (via le Chemin de Fer Northern Pacific, la ligne courte pour

HELENA ET BUTTE MONTANA
SPOKANE FALLS. WASHINGTON
ET PORTLAND, OREGON

et la seule ligne directe par voie ferrée jusqu'à Tacoma et Seattle. La route favorite des touristes de Californie.

Pour plus amples informations relatives aux tarifs etc., allez voir l'agent de billets le plus rapproché de la Compagnie, ou à aucun de ses agents voyageurs ou passagers de la compagnie ou écrivez leur.

H. SWINFORD,
Agent général chemin de fer N.P.&M
WINNIPEG MAN.

CHAS. S. FEE,
Agent gén. des p. che. de f. N. P. x
St. Paul Minn.

JAMES E. P. PRENDERGAST.

AVOCAT, COMMISSAIRE, Etc.

No. 375, Rue Principale, (Block de la Banque des Marchands.

WINNIPEG :

15 9. 89-1a.

N. GERMAIN,

Avenue Provencher, St. Boniface

— MARCHAND —

D'ÉPICERIES, :-: PROVISIONS,

Vins et Liqueurs de toutes espèces,

CIGARES, Etc., Etc.

Ian 1-9-89



INDUSTRIE LOCALE

Nous fabriquons du fil de fer barbelé, et des fils de fer unis, très-sés.

De tous les fils de fer fabriqués en Canada, les nôtres sont les seuls qui aient la véritable barbe connue sous le nom de Lock Barb.

L'examen de nos fils vous convaincra de ce fait. Nos fils sont en acier Bessemer de qualité supérieure. Chaque livre est garanti. Demandez ces fils à votre marchand.

MANITOBA WIRE CO.

Winnipeg, Manitoba j 1 m.

**CATARRH AND
COLD IN HEAD
NOW CURED**

NASAL BALM NASAL BALM.



A certain and speedy cure for Cold in the Head and Catarrh in all its stages.

SOOTHING, CLEANSING,
HEALING.

Instant Relief, Permanent Cure,
Failure Impossible.

Many so-called diseases are simply symptoms of Catarrh, such as headache, partial deafness, losing sense of smell, foul breath, hawking and spitting, nausea, general feeling of debility, etc. If you are troubled with any of these or kindred symptoms, you have Catarrh, and should lose no time in procuring a bottle of NASAL BALM. Be warned in time, neglected cold in head results in Catarrh, followed by consumption and death. NASAL BALM is sold by all druggists, or will be sent, post paid, on receipt of price (50 cents and \$1.00) by addressing

FULFORD & CO., BROCKVILLE, ONT.

Beware of imitations similar in name.

MARCHÉ DE SAINT BONIFACE.

Saint Boniface, 15 Mai 1890.

LEGUMES

Patates le minot.....	70	@	80
Oignons le minot.....	1 50		200
Choux la douzaine.....	1 00		

GRAINS

Blé le minot.....	70		90
Pois le minot.....	1 00		125
Avoine le minot.....	40		45
Orge le minot.....	40		45
Son la tonne.....	12		00
Gru la tonne.....	14 00		15 00

VIANDES

Bœuf la lb.....	6		10
Bœuf 100 lbs.....	4 00		4 50
Porc frais la livre.....	10		12
Lard salé.....			15
Porc frais 100 lb.....	5 00		5 50
Mouton jeune la lb.....	9		10
Veau jeune la lb.....	8		9

FARINE

Strong Baker.....	2		30
Patent Process.....	2		50
XXXX.....	1		50
Superfine.....	1		20
Bon Bon.....	1		90
Second Baker.....	1		90

VOLAILES ET GIBIERS

Dindes le couple.....	2 00		2 25
Oies le couple.....	2 00		2 50
Canards le couple jeune.....	50		75
Poules le couple.....	35		40
Poulets le couple.....	30		35
Pigeons le couple.....	20		25

PRODUITS DE LA FERME

Beurre frais la lb.....	20		25
Beurre salé.....	16		20
Œufs frais la douzaine.....	16		20

DIVERS

Peau de bœuf la lb.....	3		
Peau de veau.....			25
Peau de mouton jeune.....			50

Nouvelles Importations
CHEZ F. E. VERGE.

M. F. E. Verge vient de recevoir un grand lot de chaussures qu'il a acheté a 25 pour cent de réduction. Avis a ceux qui veulent se chauffer a bon marché.

Avez vous besoin d'un chapeau? Vous pouvez choisir dans 100 douzaine de 45cts a \$4.00 chez F. E. Verge.

Qui se passerait d'une habillement neuve lorsqu'il peut en avoir une pour \$4.75 chez F. E. Verge.

200 pièces d'indionnes nouvelles de 5 a 10 cts chez F. E. Verge.

RICHARD & LECOMTE,

(Agents de la Société de Colonisation Française de Manitoba.)

AGENTS D'IMMEUBLES.

363 Rue Main Winnipeg, Manitoba.

Nous avons en mains à bas prix et à des termes avantageux un nombre considérable de TERRES AMELIOREES et non améliorées dans tout Manitoba et sur tout dans les paroisses françaises, entr'autres les suivantes :

ST. NORBERT : Lot 50 10½ chaines par 2 milles, 198 arpents, 65 en culture, bonne maison à 1½ étages et autres bonne bâtisses. Terre de choix, 3 milles de l'église. Prix \$1800.

LOT 53 : 295 arpents côté ouest, belle terre haute et nette avec beaucoup de bois \$2,000, à 3 milles de l'Eglise.

LOTS 246 et 247, 20 chaines 276 arpents. Seulement \$1,350.

ST. NORBERT. Lot 151, 185 arpents, bonne grande maison. 30 arpents en culture : 7 milles de Winnipeg, \$1000.

LOT 175 : 250 arpents, à 10 milles de Winnipeg et a 1 mille du village de Saint Norbert. \$1250,00.

LOT 184 : 144 arpents, a 10½ milles de Winnipeg et a 1½ mille du village de Saint Norbert. \$725,00.

LOT 230 : 178 arpents, à 14 milles de Winnipeg et a 5 milles du village de Saint Norbert, avec maison etc. \$1200,00.

LOT 166 : 300 arpents, vis-à-vis l'Eglise de Saint Norbert et a 9 milles de Winnipeg, 2 maisons et étables. \$2,300.

STE. AGATHE, Lots 532 et 534, 537 arpents 1½ de l'Eglise \$3,000.

LOTS 549 et 551 346 arpents, 120 en culture. Une bonne maison et autres bâtisse, ½ de mille, de l'Eglise \$3,400.

LOT 589, 209 arpents, 70 en culture, bonne maison et autres bâtisses, 1½ de l'Eglise.

LOT 586, 193 arpents \$550.

LOT 697, 210 arpents coté ouest, \$1,300. Très bas prix.

Nous avons environ 29 terres dans St. Joseph et beaucoup d'autres dans St. François Xavier, St. Jean Baptiste, Ste. Agathe, St. Norbert, St. Hyacinthe, etc., etc.

Il est de votre intérêt d'examiner nos listes avant d'acheter.

Argent à prêter sur hypothèque.

19.1a

RICHARD & CIE.,

MARCHANDS DE VINS,

*365 * RUE * PRINCIPALE * WINNIPEG *

Notre assortiment est certainement le plus complet de la Province.

19.1a.

WHITE & MANAHAN

496 RUE PRINCIPALE,

HARDES-FAITES AUX PLUS BAS PRIX,

CHAPEAUX DE FEUTRE DE TOUTES QUALITES

Pres de l'hotel de Ville Winnipeg.

19.1a

NOUVELLES GÉNÉRALES.

M. l'abbé G. Cloutier est parti lundi dernier pour un voyage dans la Province de Québec.

La session de la chambre des Communes doit être prorogée lundi ou mardi prochain et les Hons. Sénateur Girard et La-Rivière M.P., seront probablement de retour à la fin de la semaine prochaine.

Le Parlement Fédéral a voté \$150 000 pour encourager l'immigration à Manitoba et au Nord Ouest.

Pour broche à cloturo adressez vous chez M. H. F. Despars.

La corporation de la ville a fait réparer les trottoirs. Ce n'était pas sans besoin.

Trois briqueteries sont en opération, à Saint Boniface cette année. Celle de M. Lamontagne; celle de M. McCutcheon et celle de MM. Romieux et Henry. La dernière est dirigée par M. Jos. Pion.

La nouvelle résidence de M. M. Cyr, sur la rue La Vénandrye est à peu près terminée.

La filature de Saint Boniface commencera ses opérations vers le 1er juin.

M. Roger Marion, M. P. P., est parti hier pour Oak Lake, il sera absent huit jours.

M. Adjudant Lemieux, épousait le 7 courant Mademoiselle Donalda Guilbault de cette ville. L'heureux couple est revenu lundi dernier d'un voyage de nocce au Portage du Rat. Notre journal profite de cette circonstance pour offrir ces souhaits à M. et à Madame Lemieux.

Lundi dernier plusieurs colons belges, en destination de Saint Léon et Oak Lake sont passés à Winnipeg.

Si vous avez besoin de patates pour semence, vous en trouverez de première qualité au magasin de M. H. F. Despars.

Un journaliste américain découragé par la négligence de ses abonnés à s'acquitter du prix de leur abonnement et tirant le diable par la queue résolut de se venger d'une manière éclatante. Il a consacré durant plusieurs années, tous ses loisirs à la recherche de sa vengeance et il a réussi. Il offre de faire bénéficier ses confrères de sa découverte. Nous avertissons nos abonnés retardataires que nous nous

en prévaudrons sous peu. Voici la manière d'opérer : Il expédie deux comptes consécutifs aux retardataires. Si le deuxième reste sans réponse, il reçoit à bref délai une enveloppe scellée et très bien adressée. Il s'empresse de l'ouvrir naturellement et aussitôt a lieu une explosion horrible qui détruit de fond en comble la maison, les meubles et tue toute âme qui vive en la demeure, les éclats vont tuer le chien dans la cour. Il ne reste d'intact que les comptes du journal précédemment transmis, pour attester la vengeance du journaliste. C'est horrible mais c'est juste. Soyez avertis et si vous voulez éviter un tel malheur, empressez-vous de venir solder avec nous. Ne craignez pas la foule, nous aurons un secrétaire s'il le faut.

La farine continue toujours de hausser et dernièrement a fait un saut considérable et même il est probable qu'il y en aura encore une hausse. La cause, d'après le journal du commerce, est que, d'abord le nouveau droit sur les marchandises américaines, font qu'il y a de grandes demandes sur les marchés de l'est, et le manque de blé sur les marchés d'Europe. C'est vraiment malheureux de voir une marchandise que tout le monde emploie être si dispendieuse, c'est pourquoi vous devez faire attention ou vous achetez, car les temps sont si durs. Nous vous conseillons donc de ne pas acheter avant de venir voir nos prix, et soyez assurés que nous nous ferons toujours un plaisir de vous renseigner. Donc n'oubliez pas l'adresse. Vous n'y perdrez rien de venir voir nos prix, car il est bon de connaître le marché, 245 rue Principale, Anderson & Lemieux.

La Cie. "The Western Woolen Manufacturing Company" a fait l'acquisition de la fabrique de laine de Saint Boniface. Elle y a fait des améliorations importantes et l'a munie de tout l'outillage le plus perfectionné. La Cie pourra exécuter tous les ouvrages du ressort de cette industrie, tels que tweeds, flanelles, couvertes, mitaines, bas, laines à tricot etc. Les travaux seront sous la direction de M. John Ryan qui a vingt ans d'expérience dans cette ligne et a dirigé la fabrique de laine de Rapid City en cette province. La Cie sera toujours prête à échanger ses produits pour de la laine, qu'elle paiera au prix du marché. Ii.

MARCHÉ AUX ANIMAUX DE WINNIPEG.

R. R. KEITH,

Éleveur.

Vente d'animaux tous les mercredis à 2 heures p. m.

Boite 333 Bureau de poste, Nos. 15 et 17 Rue Jemima, Winnipeg, Man.

1 11 1.



E. L. JOYAL, SELLIER ET HARNACHEUR

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG, Porte voisine de MM. Richard & Cie.,

— FABRIQUERA —

Les Harnais et Selles de toutes descriptions, Gros Harnais pour Ferme, de \$20.00 et plus, Harnais de Boguet, de \$10.00 et plus, Poll Straps, Martingales, Colliers, Brides, Guides, Licous, Sangles pour couvertes, Snaps, Etrilles, Brosses, Fouets, etc., aux plus bas prix.

Toute commande sera exécutée avec exactitude et à bas prix.

1-9-9 1a

E. L. JOYAL.

GRAINES

On a besoin dans toutes les localités de Manitoba et du Nord Ouest, de demandes pour notre catalogue annuel illustré de graines de semence, reconnu être le meilleur et plus complet du pays.

J. M. PERKINS,

No. 241 Rue Principale Winnipeg. 15 2 3m.



AVIS.

Un taureau reproducteur pur sang sera tenu aux étables de M. J. B. Lauzon de cette ville, pendant toute la saison. Prix \$1.00. Aussi aux mêmes étables un étalon de renom. Prix \$6.00 sans garantie.

J. B. LAUZON, Propriétaire. 4i.

POUR RIRE.

Un gentleman campagnard passe en voiture dans les rues d'une ville de province. Il aperçoit une dame qui essaie vainement de sonner à la porte d'une maison ; sa petite taille ne lui permet pas d'atteindre la sonnette. Il arrête ses chevaux et court sonner. Remerciments, excuse.

Madame, répond le gentleman, avec une jolie femme un homme poli sonne toujours.

Bonjour, mon cher, pourrais-tu me laisser avoir \$50, je te les remettrai prochainement ?

Ça me fait bien de la peine, mais je n'en ai pas sur moi.

Et à la maison ?

Ah ! ils sont tous bien, ils te font des compliments.

Tête de l'emprunteur.

Le curé, au cathéchisme. Ainsi, Adam était très heureux dans le Paradis Terrestre ?

Tomme. Oui, monsieur.

Le curé. Quel est le malheur qui lui arriva ?

Tomme. Dieu lui donna une femme.

Le papa. — Quest-ce que vous voulez, jeune homme ?

L'amoureux. — La main de votre fille.

Le papa. — Rien que la main ? Pas d'affaires, prenez-la en bloc ou laissez-la, on ne coupe pas sur la pièce, ici.

Le bargain a été consommé.

Clara. — Viens donc aujourd'hui entendre notre nouveau curé.

Edouard. — Non, merci. Je l'ai entendu parler une fois et j'en ai encore pardessus les oreilles.

Clara. — Pas possible ; mais où ça donc ?

Edouard. — Quand il a dit : Edouard X. prenez vous Clara Z. pour épouse ? et que j'ai répondu : "Oui."

Pendant une querelle de ménage.

Le mari exaspéré. Qu'entends-tu par une vie de chiens et chats ? Tiens, regarde Carlo et Minette qui dorment tranquillement sur le canapé. Il serait à souhaiter que tous les ménages fussent comme cela.

La femme. Essaye donc de les attacher ensemble, voir s'il veut s'accorder longtemps.

FEUILLETON.

DOSIA.

IV.

Suite.

Je me trompais cependant : le ciel me réservait une surprise. Une heure avant le diner, la maison jouissait de la plus douce tranquillité, à ce point que deux ou trois fois la gouvernante inquiète s'était dérangée pour s'assurer qu'il n'était arrivé aucun malheur, je fumais ma cigarette sous la marquise, quand j'entendis des cris aigus retentir à l'étage supérieur.

La gouvernante disparut. La voix de ma tante se fit entendre, dominant le tumulte par un formidable : C'est trop fort, à la fin, mademoiselle !

Prévoyant une explication de famille, et naturellement doué d'une répugnance instinctive pour ces sortes de choses, je m'éloignai discrètement et je m'enfonçai dans les charmilles du vieux jardin.

J'avais fait deux ou trois fois le tour du labyrinthe et je n'avais rencontré que des colimaçons, lorsque j'entendis des pas précipités, des froissements de verdure, et mon nom crié à demi-voix par ma fiancée en personne.

Je m'arrêtai, je criai : Ici !. Et, une minute après, Clémentine, palpitante, se jeta dans mes bras, comme l'avant veille. Mais craignant un second soufflet je m'abstins de la serrer sur mon cœur.

Emmène-moi ! dit-elle en fondant en larmes.

Je tirai mon mouchoir de poche, elle avait perdu le sien, — et j'essuyai ses yeux. Peine inutile ! elle avait là deux robinets de fontaine. Quand le mouchoir fut tout à fait mouillé, elle l'étendit sur un haillon pour le faire sécher, et ses larmes s'arrêtèrent d'elles-mêmes.

Nous avions gagné un petit kiosque moisi, qui formait le centre du

labyrinthe. C'était une espèce de couvertele porté sur huit colonnes depuis longtemps dévorées par la mousse. Le piâtre tombé par morceaux laissait voir la brique de cette laide architecture. Une peuplade nombreuse de grenouilles, choquées par notre intrusion dans leur paisible domaine, sautillait ça et là d'un air menaçant.

Clémentine qui n'aimait pas les grenouilles, s'assit à la turque sur un des bancs de pierre placés entre les colonnes et ramassa soigneusement ses jupes autour d'elle. Elle avait l'air d'une petite idole hindoue bien gentille, sans multiplication de bras ni de têtes.

Qu'est-ce qu'il y a ? lui dis-je enfin.

Il y a que ma mère me fera mourir de chagrin ! répondit ma cousine en pleurant à nouveau.

Je n'ai plus de mouchoir, lui fis-je observer avec douceur.

Elle essuya ses yeux dans un pli de sa robe et reprit son calme.

Je suis la plus malheureuse des filles, dit-elle en se croisant les bras.

Comment faisait-elle pour garder l'équilibre, c'est ce que je me demande encore.

Ma mère a juré de me faire mourir de désespoir !

Qu'est-ce qu'elle t'a fait, ma pauvre chérie ? lui dis-je en m'asseyant tout près d'elle.

Elle rangea un peu les plis de sa jupe, se recroisa les bras et continua.

C'est un système ! Avant hier, c'était Bayard ; aujourd'hui, c'est Pluton ; demain, ce sera toi, probablement ! Tous ceux que j'aime ! s'écria Clémentine en levant ses yeux indignés vers le petit couvercle en briques moisies qui nous abritait.

L'association entre Pluton, Bayard et moi ne me flattait que médiocrement ; mais la fin de la phrase était un heureux correctif. Je témoignai une sorte de reconnaissance par un tendre regard, et Clé-

NOUVELLES MARCHANDISES D'AUTOMNE ET D'HIVER

Couvertes, Flanelles, Cotons a Draps, Shawls,
Linges de Table, Etc., Etc.,

LE TOUT du DERNIER GOUT.

ETOFFES A ROBES, CACHEMIRE ET GARNITURES APPROPRIÉES.

CAPOTS, CASQUES ET MANTEAUX EN FOURRURES

TOUT CE QUI CONVIENT AU CULTIVATEUR SE TROUVERA DANS NOTRE MAGASIN.

W M. BELL,

288 Coin des Rues Principale et Graham, Winnipeg.

VIS-A-VIS LA GARE DU CHEMIN N. P. & M.

1-9-89 1a

MAISON ETABLIE EN 1879.

C. A. GAREAU

Marchand Tailleur et Hardes Faites.

Nouvelles Marchandises d'Automne et d'Hiver.

Le plus bel assortiment de Winnipeg, tel qu'étoffe à pardessus, tweed à habillements, tweed à pantalons, et de meilleur qualité de serge noire.

HABILLEMENTS tout fait en twed, serge noire de tous prix. Pantalons en tweed ou serge noire de toutes grandeurs à des prix très bas. Un assortiment des plus complets de corps et calçons qui seront vendus à sacrifice.

CASQUE, en silk ou en moutons de perce, etc., etc. à des prix très bas.

LIGNE spéciale de pardessus pour enfants de 7 à 15 ans que je vendrais à grand sacrifice.

Une visite est respectueusement sollicitée.

C. A. GAREAU,

Marchand tailleur et Hardes faites.

A l'enseigne des ciseaux d'or, No. 326 rue Principale, bloc Hargrave, Winnipeg.

mentine reprit en hochant la tête avec véhémence :

Oui ! ce matin, ils n'ont pas eu honte d'atteler Bayard au tonneau ! Aussi je lui ai fait : Kt ! kt ! et il a tout défoncé. Je te l'avais bien dit :

Je ne pus garder mon sérieux à l'idée de ce spectacle, dont j'avais été privé grâce la fâcheuse nécessité de ranger ma valise. Clémentine, gagnée par mon hilarité, montra ses petites dents blanches dans un éclat de rire muet, puis reprenant sa gravité et son discours :

J'avais besoin de me venger dit-elle. Le cocher avait dit qu'on ferait un autre brancard beaucoup plus long et qu'alors Bayard aurait beau ruer, une fois attelé il ne pourrait plus rien casser. Il n'est pas bête, le cocher ! fit-elle en se tournant brusquement vers moi.

Non, il n'est pas bête ! répétai-je d'un air convaincu.

J'aurais décidé à dire comme elle.

Mais il est méchant, reprit ma fiancée, puisqu'il a trouvé moyen de réduire mon brave Bayard au vil métier de porteur d'eau ! Je voulais donc me venger... Tu sais que je couche dans la chambre de ma sœur Lucrèce ?

Non, je ne le savais pas.

Eh bien ! c'est la vérité. Or, elle déteste les chiens en général, et mon chien Pluton en particulier. Alors, pendant qu'elle faisait la sieste sur son lit, j'ai été chercher Pluton, je lui ai mis des chiffons autour des pattes.—il s'est laissé faire : il est si bon ! c'est un agneau !..

J'avais bien des raisons pour ne pas adorer cet agneau là, mais je les gardai pour moi.

Alors, continua-t-elle, vois tu d'ici Pluton avec des bottes fourrées, montant l'escalier ? Je le tenais par le collier et je lui disais à l'oreille : Tout beau ! Il marchait bien doucement, et nous sommes entrés dans la chambre. Je lui ai montré mon lit. Il a tant d'esprit ! il a compris tout de suite, et il a

sauté dessus. Ma sœur a un peu remué, mais elle ne s'est pas réveillée. C'est ce que je voulais. J'ai tourné la tête de Pluton du côté de la chambre :—ça, par exemple, ça n'a pas été facile :—je l'ai couché sur l'oreiller, je lui ai passé une camisole, je lui ai jeté un châle sur le corps, et après avoir démaillotté ses belles grosses pattes noires, je les ai allongées sur le matelas. Jamais tu n'as vu douceur pareille. Ah ! si les gens valaient mon chien, le monde irait bien mieux !

J'acquiesçai d'un signe. Elle continua :

J'ai donné mes ordres à Pluton et je suis allée m'asseoir près de la fenêtre avec mon ouvrage. Comme Lucrèce ne se réveillait pas, j'ai toussé un peu... Elie ouvre les yeux, se retourne, et tout près d'elle, couché sur mon lit, à ma place, elle voit la figure noire de Pluton qui la regardait en tirant la langue. Il avait chaud, tu comprends, sous ce châle... Si tu savais comme elle a crié !

Je riais de si bon cœur, que Clémentine devient toute triste.

Oui, oui, dit-elle, c'est très drôle, mais elle a appelé maman, qui est venue : on a voulu battre mon Pluton ! Il s'est levé, il a déchiré ma camisole, il a grogné, montré les dents, et maman a décidé qu'on l'enverra à la métairie que nous avons à cinquante verstes d'ici... L'exil ! pauvre Pluton !.. Et moi, que vais-je devenir ? On rosse Bayard, on exile mon chien, et tu t'en vas !

Elle recommença de pleurer, et cette fois je ne lui offris pas de mouchoir : j'aurais ému de sa douleur sincère, bien qu'il fût difficile de reconnaître la part qui m'en revenait entre son cheval et son chien.

Elle sauta à las de son banc, tenant toujours sa robe un peu relevée, de craintes des grenouilles. Ses jolis petits pieds, chaussés d'étroites bottines mardorées, brillaient comme du bronze sur le vieux pavé.

Emmène-moi ! dit-elle. Je ne veux pas rester ici.

Mais, ma chérie !.. lui dis-je.

Emmène moi ! dit-elle en frappant de son petit pied doré.

Je ne puis pas ainsi...

Enlève-moi ! on enlève les jeunes filles dans les romans, et on les épouse. Tu m'amèneras à tes parents : ils me connaissent bien ! Ton père m'aime beaucoup. Enlève-moi !

Mais, ma mignonne...

Tu ne veux pas ? C'est donc que tu ne m'aime pas ! Oh le monstre, qui a menti ! Eh bien ! moi, je ne rentrerai pas dans cette méchante maison où l'on crie toute la journée, où l'on se dispute, où l'on ne m'aime pas... je m'en irai !

Où ? lui dis-je

Sa colère m'amusait et me touchait à la fois.

Elle me parut tout à coup grandir d'une coudée : ses yeux lancèrent un éclair, un vrai regard de femme, non d'enfant.

Là ! dit-elle en allongeant le bras vers la rivière qui brillait au soleil, à quelques pas de nous.

Elle avait dit ce mot si sérieusement, que je frissonnai.

Non, ma chérie ! lui dis-je en lui caressant la main bien timide ment : non, je ne veux pas.

Emmène-moi, alors ! fit-elle en se tournant vers moi, toute pâle, les yeux gros de larmes

Ses lèvres avaient l'expression d'un enfant boudeur qui veut qu'on le caresse et qu'on se reconcilie avec lui.

Eh bien ! oui ! lui dis-je, à moitié fon..

Cette expression caressante, ces yeux pleins de prière m'avaient ensorcelé.

Merci ! fit-elle en sautant de joie. Ce soir ?

Oui, ce soir à huit heures.

Je t'attendrai au bout du jardin. Pars comme à l'ordinaire, et au bout du jardin fais arrêter ton tarantass. Je te rejoindrai.

Nous n'étions pas loin de Pétersbourg : quelques heures de poste

LE CHEMIN DE FER
Northern Pacific
—ET—
Manitoba.

La seule ligne qui fasse circuler tous les jours des chars

Pullman - Dortoirs
—ET DES—

Chars - Refectoirs,
DE WINNIPEG AU SUD.

Billets directs vendus pour tous les points du Canada y compris la

Colombie-Britannique

et les Etats-Unis.

RACCORDEMENT RÉGULIER A
TOUTES LES GARES UNION.

Les bagages à destination d'endroit du Canada sont consignés directement, faisant ainsi éviter le trouble et les douanes. On obtient des billets pour la traversée de l'Océan et des cabines pour l'Angleterre et toute l'Europe.

Toutes les principales et meilleures lignes de vapeurs sont représentées.

DES BILLETS D'EXCURSION A LA
COTE DU PACIFIQUE.

DONS POUR SIX MOIS ET RETOUR.

Sont aussi vendus.

Pour plus amples informations, adressez-vous ou écrivez aux agents de la compagnie.

H. J. BELCH.

Agent des billets de la cité, 285 rue Principale, Winnipeg.

HERBERT SWINFORD,

Agent général, 457 rue Principale.

J. M. GRAHAM, Gérant général.
15 9 89. 4

Thos. W. Taylor

MANUFACTURIER DE LIVRE,

RELIURE ET RÈGLEUR DE

PAPIER.

No. 13 Rue Owen, Winnipeg Man.
1 10 6m.

M. HUGHES & CIE.

MEUBLES

EN GROS ET EN DÉTAIL,
Bloc de l'ancienne maison Potter

Nos. 317 et 315.

Coin des Rues Principale et Notre-Dame Est
Winnipeg.

Ce qu'il y a de mieux et de meilleur marché.
SATISFACTION GARANTIE.

15 9. 89. 1a.

ENTREPRENEURS

De Pompes Funebres
—ET—

EMBEAUMEURS.

Un assortiment complet de cercueils, magasin ouvert jour et nuit. Téléphone No. 413.

AU MAGASIN BLEU!

NO. 426 RUE MAIN WINNIPEG

500 paires pantalons a moitié prix,

500, habillements a moitié prix,

500, pardessus a moitié prix.

Venez voir et examiner, et vous serez convaincus.

Au Magasin Bleu, 426 Rue Main.

15 9 89 1a.

Mr. BOYCE,

CARROSSIER JOHN CURRIE

Numéros 10 12 Rue James
Winnipeg, 1ère Rue au nord
du marché

IMPORTATEUR ET FABRICANT

de voitures de toutes espèces
telles que : Omnibus, buggy,
phaetons, etc. Voitures d'hiver
en grande variété à des
prix très modérés.

15 10 3m.

HOTEL BEAUREGARD.

Près du pont de Saint Boniface
L'hôtel le plus confortable de la
ville. Venez lui faire une visite

1. 9 89. 1a



A le plus grand assortiment de pompes en vente à Winnipeg, pour les puits percés ou creusés, à l'épreuve de la gelée à plus bas prix que les meilleur marché.

Satisfaction garantie. N'oubliez pas l'endroit: No. 12 Rue Rupert Est, Winnipeg.

15 11 1a.

nous en séparaient. Je me dis que je la mènerais chez ma mère, aussitôt arrivé... Le sort en était jeté, j'épouserai Clémentine.

Elle me serra joyeusement les mains, puis s'arrêta, prêtant l'oreille: la cloche sonnait le dîner. Elle m'envoya un baiser du bout de ses doigts mignons et disparut, toujours relevant sa robe de peur des grenouilles.

Je fis un sotte figure pendant le dîner. Je n'osais affronter les regards de ma tante, qui me comblait d'attentions et de bon morceaux. Elle eut la bonté prévoyante de faire mettre un poulet rôti dans mon tarantass. L'idée de ce poulet que je mangerais clandestinement avec sa fille m'inspirait de: regards au point d'arrêter les bouchés dans ma gorge, ce que voyant, ma tante fit joindre au poulet un gros morceau de tarte pour souper.

Le regard de ma fiancée suivit joyeusement la tarte, et, audace insigne! elle me cligna de l'œil! Cette jeune fille n'avait pas idée de mes tourments... Enfin vint le soir, et l'heure du départ. Mon tarantass, attelé de trois chevaux de poste, arriva tout sonnante et grelottant devant le perron. Ma tante me bénit: toutes mes cousines me souhaitèrent un bon voyage, je grimpai dans mon équipage, dont à la surprise générale, je fis lever la capote, malgré la beauté de la soirée: je m'assis, et, — fouette cocher! — je laissai derrière moi la demeure hospitalière envers laquelle je me montrais si ingrat.

V.

Pierre Maurief s'interrompit et et promena son regard sur le mess, deux ou trois officiers, vaincus par le nombre des flocons vidés, sommeillaient placidement: le reste de l'assemblée attendait avec curiosité la fin de son récit.

Vicomte Sourof, devenu fort grave, regardait Pierre Monrief avec des yeux.

Fit celui-ci d'un air innocent.

Non, non, continue, dit Sourof de sa voix calme.

Ah je t'y prends. Vous êtes témoins, messieurs et amis, que c'est Sourof qui ma dit de continuer: je l'avais prédit! Vous en prenez acte?

Oui! oui! lui répondit-on de tous côtés.

Le jeune comte sourit.

Eh bien! je te le dis une fois de plus, continue! dit-il de bonne grâce.

Pierre lui fit le salut militaire et repris son récit après avoir mis sa chaise à l'envers pour s'asseoir à califourchon.

Je tournai le coin du jardin, suivant qu'il m'avait été ordonné, et je fis arrêter mon équipage. Personne! Un instant je crus que cette proposition d'enlèvement n'avait été qu'une aimable mystification de ma charmante cousine, et je ne saurais dire qu'à cette idée mon cœur éprouvait une douleur bien vive: mais je faisais injure à Clémentine. Je la vis accourir dans l'allée, un petit paquet à la main: elle ouvrit la porte palissadée qui donnait sur la route, et d'un saut, bondit dans la calèche. Je sautai après elle.

Touche! dis-je à mon postillon, Finnois flegmatique qui s'était endormi sur son siège pendant cette pause.

Quand vous aurez une femme à enlever, mes amis, je vous recommande de prendre un cocher finnois: ces gens là dorment toujours, ne tournent pas seulement la tête et ne se rappellent jamais rien. Au fait, vous savez cela aussi bien que moi, et ma recommandation était inutile.

Mon postillon se secoua, secoua aussi les rênes sur le dos de ses bêtes, fit entendre un sifflement mélancolique, et nous voilà partis.

Dès que je fus remis d'une alarme si chaude, je me tournai vers ma fiancée. Elle me mit dans les mains son petit paquet.

Tiens, dit-elle, pose ça quelque part.

Qu'est-ce que c'est? lui demandai-je en palpant des objets ronds: l'enveloppe était un fin mouchoir de batiste noué aux quatre coins.

Ce sont des provisions de bouche pour la route, me répondit-elle.

Je dénouai le mouchoir, curieux de savoir ce que Clémentine appelait des provisions de bouche. Je trouvais une longue tranche de pain noir, coupée en deux et repliée sur elle même, avec du sel gris au milieu, et deux oranges.

La situation était si grave, que cette découverte me laissa sérieux.

J'ai volé les oranges à la femme de charge, dit-elle et le pain noir à la cuisine. Je voulais prendre aussi des confitures, mais je n'ai pas trouvé dans quoi les mettre.

Ça n'aurait pas été bien commode lui fis-je observer, et puis nous n'avons pas de pain blanc.

Oh! fit Clémentine, les confitures ça se mange sans pain!

Il n'y avait rien à répondre. Aussi je gardai le silence.

A continuer.

LES AMERS INDIGENES!

Le plus économique en même temps que le plus efficace tonique stomacal et digestif.

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité aux plus importantes qualités que peut avoir une préparation médicinale; une efficacité toujours certaine, l'absence de tout principe dangereux, et la modicité du prix.

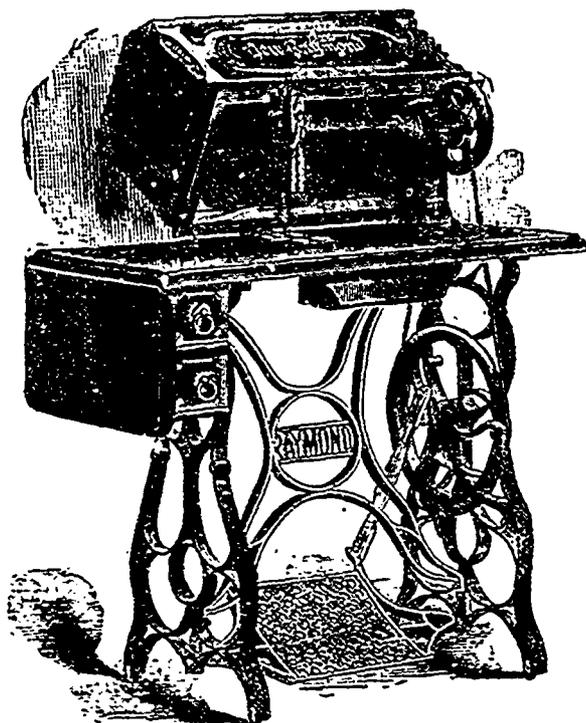
LES AMERS INDIGENES sont une combinaison préparée dans des proportions rigoureuses, d'un grand nombre de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs vertus médicinales, toniques, stomacaliques, digestives et carminatives.

LES MAUX DE TÊTE, ÉTOURDISSEMENT, NAUAGES, MALAISE GÉNÉRAL, sont le plus souvent la suite de dérangement de l'estomac, et dans ce cas, les AMERS INDIGENES ne manquent jamais d'apporter un soulagement prompt, et le plus souvent, une guérison certaine.

LES AMERS INDIGENES se vendent en détail dans toutes les bonnes pharmacies de la PAISSANCE, en boîtes de 25 cts. seulement, contenant ce qu'il faut pour 3 ou 4 bouteilles de 3 demiards.

S. LACHANCE,
PROPRIÉTAIRE,

1538 ET 1540 RUE STE-CATHERINE,
MONTREAL.



— L E —

VRAI PIANO HEINTZMAN

VENDU A TERMES FACILES.

SALLE DE VENTE No. 271, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

AU SUD DE LA GARE DU "NORTHERN PACIFIC."

— x —

MACHINES A COUDRE

"Domestic" et "Raymond."

JAS. HADDOCK & CO.

~ 271 ~

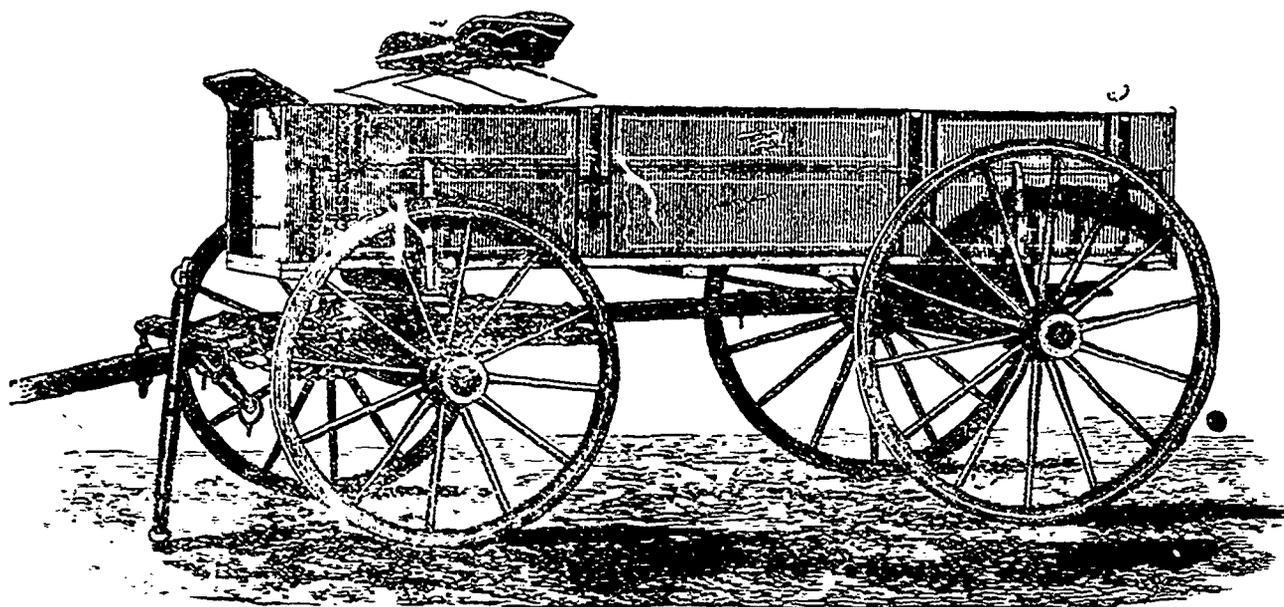
Rue Principale,

Winnipeg, Manitoba.

LA CIE PATTERSON & FRERE, Limitee.

FABRICANTS DE

Lieuses (Binders) Mecaniques en Acier, Faucheuses, Rateaux, Scmeuses, Charrues et Herses



AGENTS DES CELEBRES

Batteuses et Engins J. I. Case.

Charrues Moline, Wagons Snowball.

Charrues de la Cie Ayr American Plow Co.

OUTILLAGE ET MATERIEL COMPLET POUR COLONS, Une Specialite

Catalogues et listes des prix expédiés franco à demande.

Agences dans tous les centres importants.

H. S. WESBROOK, Gerant Winnipeg Man.